

# 機會之都休士頓 系列報導

士頓大商會在休士頓有雄厚的實力,在休 士頓地區促進國際經貿繁榮,與地方商業 交流有舉足輕重的地位。

新任大商會國際世界貿易發展部,擔任商務經理 的沈健生,來自上海,有著20多年的國際貿易實務經 驗,加以在過去五年在州長辦公室主管亞太經貿事 務,使他熟悉政界運行方式,集政商二棲特長於一 身,今後勢必在休士頓大商會裡充份發揮他的專長。

本期特地訪問他,看他如何從一位醫科畢業高材生 成為商場高手。

休士頓已成為前往中南美的中繼站,俟美洲自由貿易區成型,德州的交通樞紐地位將日益突出。那麼中南美有多少商機,台商前往如何經營,本刊訪問了新任台商會會長方台生,他到墨西哥經商多年,實戰經驗豐富,現身說法,前台商會會長吳文馨以工商管理的專長,分析前往該地的利弊。

總編輯 鄔逸卉 Lotus Wu The Greater Houston Partnership is the primary advocate of Houston's business community and dedicated to building regional economic prosperity. Jensen Shen, the newly appointed International Business Manager of The Greater Houston Partnership, is recognized for his credentials in international trade and a string of high level appointments, such as Chinese Representative of the Office of the Texas Governor, in charged of Economic development for Asia Market . With his leadership and professionalism, he is committed to facilitate and support tremendous changes for the betterment of the region. In this issue, we get to reminisce some of his chapters in life from an outstanding science graduate to a business elite.

Houston has now become the gateway to Latin America. We interviewed Frank Fang, the current chairman of Taiwanese Chamber of Commerce of Greater Houston, who shared with us valuable insights on business opportunities and business strategies in Latin America Market based on his extensive business experience in Mexico. We also talked to WenXi Wu, former chairman of Taiwanese Chamber of Commerce of Greater Houston on the pros and cons of launching business venture in Latin America.

發行人:陳建中 James Chen發行所:全方位資訊公司資深顧問:徐潤 William Hsu電話:(713)484-8181總編輯: 鄔逸卉 Lotus Wu傳真:(713)574-6901

諮詢顧問(Advisory Board): 網站: www.ebao.us

文字記者: 陳盈卉VarenceTan

王敦正・李雄・賴清陽 電郵:editor@ebao.us

美術設計:陳世星Cissy Chen 地址:7001 Corporate Dr.#208

Houston, TX 77036

【免費贈閱月刊 FREE 】外地郵寄每年30美元 ISSN 1554-253X

E報導雜誌是一本園地公開的刊物,歡迎讀者與我們做雙向交流。本雜誌 提供專欄作者電子郵件信箱,讀者可以來函與作者互動;也可在ebao.us網 站發表意見,在網站上"關於E報"的欄目設有"意見箱",備有讀者投書 表,或者參與"社群討論區"分享心得,讀者們有任何關於電子報或E報導 雜誌的建議,都歡迎發表看法,我們會公開在網站上。

對地產或投資理財有關問題,也歡迎來函詢問,我們會請專家作答,解決您的問題。

©2006 by Ambit International Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.



# 科學家出身的政商精英

# 沈健生

引言,素材提供 - e報特約專欄作家:徐潤 撰文:鄔逸卉

### 引言

e報導要發表介紹沈健生的文章,作為 沈先生30多年的老朋友,當然很興奮。為老朋 友的成功而高興,為旅美華人中有這樣的傑出 人才而自豪,為沈健生的未來而祝福。

沈健生的名字應該叫強者,他不僅是實驗室中 的學者,還是貿易商場上的精英,更是美國德 州州長辦公室經濟發展部和大休士頓商會唯一 華裔,和亞洲地區主官。

休士頓西南區的人們都知道沈敏生,一位傑出 的舞蹈家。而經常出現在美中經貿會議、鼓勵 亞裔商人多利用州政府提供的各項資源的沈健 生卻僅為部份商業人士所知。

沈健生是沈敏生的胞兄。

生在上海,長在上海的沈健生,從小就接受科學和商業的薫陶。父親是上海南京路上有名的商賈,母親是醫生,終極使他用科學的頭腦去經商、從政。

參加過休士頓地區經貿會議的人都知道,州 政府有位華裔代表,他提供德州許多經商訊 息,譬如:德州政府一筆二億元基金等符合資 格的投資人使用。當時,沈健生是德州州長辦 公室、經濟發展暨旅遊部亞洲地區主任和貿易 顧問。

現在,他是大休士頓商會國際商務部主管。

大休士頓商會 "Greater Houston Partnership" 由大休士頓地區的商會、大休士頓地區的經濟發展委員會和大休士頓地區的世界貿易協會三個部份組成。所謂大休士頓地區是指包括休士頓市的10個郡。現有2300家公司會



▲沈健生現任大商會國際貿易 主任

員,其中不乏安然、康柏、EXXON等世界五百 強中的大公司。

大休士頓商會在新的總裁兼首席執行官Jeff Moseley (毛士力)帶領下,制定了一個北極星計劃,要在未來10年內將休士頓建設成全美經濟發展領先的地區,像北極星那樣,引導全美經濟的發展,10年內休士頓要引進外資600億美元,創造60萬就業機會。

實現這個計劃需要超人膽魄,需要叱吒風雲的人物。

Jeff Moseley曾是德州政府經濟發展部部長,是 沈健生的老上司,相處五年之久,他知道沈健 生的功力,需要他幫助休士頓實現北極星計 劃。

久經戰場的沈健生仍然那麼精神, 儒雅之中映 照出無窮的睿智, 永遠的笑容可鞠鑲嵌真識和 堅實。

願他在北極星計劃中成為一顆燦爛的新星。



▲沈健生夫婦和德州州長派瑞夫婦

#### 曾接受完整科學教育

沈健生就學期間沒有讀過一天商務課程,但是從 商、主管國際經貿多年,人生的際遇跌宕,使一位 原子能系畢業的書生成為商業精英,他的成就來自實 務的磨鍊。

過去所學似乎和現職無關,但是機遇將一個個偶發 事件串聯起來,卻成為他豐富錦囊,在每個階段用力 發揮。

沈健生大學期間讀的是物理,畢業於上海復旦大學原子能系,畢業後分發至江西省工作,這位一流學府畢業生創立了硅元件廠,出產江西省第一根多晶硅、創立了電解電容器廠生產出容量最大的電解電容器,兼顧八個工廠顧問。

文革後恢復大學,他考進第一屆研究所生,與他 大學相關的科系唯有上海第二醫科大學牙醫學院和復 旦高分子研究所聯合的科系,當時錄取的研究生都是 醫生,只有他沒有醫學背景,但是在四年課程裡,他 不但補完全部牙醫學分 ,並且因為成績優異留校任 教,畢業後研發生物醫用材料,製造人工心臟、人工 關節、人工牙齒,將他物理和醫學的知識配合應用, 成為一個優秀科學家,並且準備繼承母親當醫生的 衣缽。

隨後來到休士頓大學作研究,達到更上層樓的心 願,但是卻意外使他踏進商場,命運卻將他傳承了父 親經商的後塵。

#### 來自實務的磨鍊

他進入了美國最大的化工貿易公司—愛法克塑化公司,所有的商業知識是一本中英文國際貿易大全。第二個月他成交了兩筆小生意,總算對老闆有了交待,雖然是書生從商,但是進步神速,第三個月的一個巧遇使商場老手對這無名小卒刮目相看。

一條來自中國的貨輪在休士頓與新奧爾良的海上漂 流五天不能停靠,船上載有三千噸葵花子,買家不收 貨,每天滯流費是三萬美金,船長決定再過二天無人 接貨就要原船返回中國,中方將血本無歸。

他在二天內找到買主,安排另一條船到海上接駁, 其反應之快與高難度操作技巧得到公司賞識和中方的 感激。



▲沈健生(左一)譚家瑜(右一)陪同山東省副省長孫守璞拜會大商會, 和大商會執行長毛士力(左二)合影。



不久又一次展現身手,使他在公司中出類拔萃。 公司積壓了一大批化工原料,不但品種多,而且混堆 在一起,無人敢問津。他也用他的學科背景,短期內 成功地將混雜存放的化工原料分門別類,並各找到不 同的買主,創造出可觀利潤,在如戰場般的商場履建 奇功,他升任到AFEC-PLEXCHEM國際公司副總裁,主 要負責亞洲地區業務,這是世界上最大化工和塑料 貿易PLEXCHEM塑化公司的子公司,和他打交道的公 司有Allied Chemicals, Asian Chemicals, Exxon, Mobil等世界知名廠家,和亞洲主要商業領袖三菱、 金星、中化等都有良好關係,在中國建立六個辦公 室,在30個省市中的29個建立了銷售管道,後又經營 農業產品,出口美國葵花子、杏仁、牛皮、葡萄乾成 為全世界油籽產品之牛耳,亞洲地區在五年內業績由 零開始,每年以數千萬美元銷售量增加,在其後的四 年,該公司從亞洲地區的獲利佔總盈利的90%。

#### 轉任州政府工作

2001年他至德州經濟發展部工作,擔任亞洲地區主 任和貿易顧問,2003年起至州長辦公室任亞洲地區主 任和貿易顧問。

帶著豐厚的實戰經驗,轉任州政府工作後,發揮了 行政長才。在他組織下,德州州政府商業團首次出訪 亞洲,與中國大陸、韓國、日本、香港、台灣、越南 等國家簽署貿易和經濟合作協議,建立起經貿管道, 將德州商業觸角伸向全球。

同時將德州放在國際舞台的中心,提供有關德州的 資詢服務‧協助亞洲公司到德州來落戶,他協助中國 化工總公司,九龍等公司,在休士頓設立公司和建 廠‧幫助德州公司與國外簽訂了無數個銷售和合作的 合同.幫助得克薩斯公司全球地擴充他們的市場。 譬如協助德州一家公司,出口其第一個棉花貨櫃到越 南。與台灣簽署購買1億5千萬美元德州牛皮的意向 書。

對已在德州落戶的中國大陸和台灣的公司和工廠,如台塑,東元電機,中海,上海航空,Park8新天地等公司,他一次一次去訪問並介紹德州的優惠政策· 使它們擴展時得益和受到地方的支持,並親自到台灣訪問,受到廠商熱烈接待·多年歷練,他成為進出口和經濟發展的專家。廣博的知識面在農業,生物工程學,原子能,化學,制藥,能源,醫學,機械,冶金,半導體,石化和塑料等各領域都有一定的理論基礎和實際的經驗,有的業者驚訝他怎能對他們產業如此了解,和他談業務,毫不費力,因為他很容易了解你的產品和需求。

進入州政府工作讓他展現出調和鼎鼐的才幹,與外 國和本地的政府,經濟發展部門,各種各樣的工業領 導者和政策製造有深入的關系。



## Opportunity in Houston Series

身為亞裔,他不但願為休士頓經濟繁榮著力,特別 是 亞裔的商家作貢獻,而他對前來要求助的德州亞 裔的公司無保留的協助,使他們感覺得益非淺。

這些優異表現,受到州長佩利和州務卿威廉的嘉 .

他認為亞裔美國人要融入美國社會. 互相要幫助 和團結. 他努力支持MARTHA WANG, GORDEN QUAN, HELEN CHEN, DAVIC CHIU 等亞裔美國人領袖,為了協 同得克薩斯中各城市的的亞裔美國人商界的活動,在 2002年與PAT FOLEY 招集了第一個全得克薩斯州亞裔 美國商會論壇(AACCF)。

#### 立足華裔 走進主流

在老美圈子工作多年,他感覺亞裔要融進美國主流社 會,要互相幫助,團結力量,對黃朱慧愛、關振鵬、 譚家瑜他都努力支持,自己的族裔是不可忽視的力量 來源。

他最近加入GREATER HOUSTON PARTNERSHIP (GHP) 任新的國際商務主管"GREATER HOUSTON PARTNERSHIP (GHP)由大休斯敦地區的商會,大休士 頓地區的經濟發展委員會和大休士頓地區的世界貿易 協會三個部分組成。.

所謂大休士頓地區是指包括休士頓市的10個郡, 展望新職,他介紹要使經濟成長需有兩類



# SUNBLOSSOM



## 新住戶遷入有優惠(詳情恰詢辦公

胃格之中的多元化文化公寓社區、為廣大亞裔新移民服務。讓您適應本地生活、享受美國社會便利







SunBlossom @ Woodlake 2200 South Gessner. 77063 \* (713)785-9300

- ❖ 近Westheimer商業區
- ❖ 接受Visa / Master 信用卡付賬
- ❖ 有可看多達99個頻道的Cable
- ❖ 房間新地磚、新木地板
- ❖ 全新健身房并備有兩個游泳池
- ◆ 每户備有洗衣機和烘幹機
- ❖ 特别推出: 帶家具商業房短期出租



**SunBlossom Gardens** 5900 Ranchester Dr. 77036 \* (713)271-5600

- ❖ 免費中文學校校車接送,課後輔導班
- ❖ 高速T1網絡(備有免費電腦室)
- ◆ 使用Smart Card的新洗衣機帶冷氣
- ❖ 住户活動室有厨房設備
- ❖ 免費Cable + 中文臺,免費提供録影帶
- ❖ 院内新停車棚,新地磚、新木地板
- ❖ 特别推出: 帶家具商業房短期出租

石山地產還有其他六家姊妹園,帶給您安靜的居住環境、使您可愛的家更甜蜜……

Walden of Westchase **SunBlossom Woods** Westbriar

Galleria Oaks

2828 Rogerdale Rd. Houston, TX 77042 Tel: (713) 783-9090; Fax: (713) 783-4353 陽花木 5900 Ranchester Dr. Houston, TX 77036 SunBlossom Cottages 陽花林 10300 Harwin Dr. Houston, TX 77036 SunBlossom Louisville 如意園 9201 Clarewood Dr. Houston, TX 77036 Tel: (713) 981-0137; Fax: (713) 981-4103

Tel: (281)530-5942; Fax: (281) 530-1048 Tel: (713) 777-0212; Fax: (713) 777-0240 2530 Briar Ridge Dr. Houston, TX 77057 Tel: (713) 977-1236; Fax: (713) 977-1236 5151 Richmond Ave. Houston, TX 77056 Tel: (713)627-8868; Fax: (713)668-5214





▲ 沈健生(前左一)與越南副總理Vu Khoan 會面

相輔相成的力量:一是商務發展(Business Development),二是宣傳公開的政策(Public Relation).

經濟繁榮的推動力是就業機會增加和新的資金的加入,十年大休斯敦地區計劃要增加600,000 個就業人員和\$ 600億元投資資金。

大休士頓地區必須重點發展以 下領域,並在世界占有無以匹敵 的領先地位,這些範疇是:航天 事業,新能源,生物工程,教育,能 源,企業家的企業,保健,信息技 術,奈米技術和石化,要使政策 推行順暢,宣傳,是重要的一 環。

沈健生的工作是商務發展,及貿易和投資。貿易,也就是幫助休士 頓的公司出口到全球各地擴充他們 的市場,PAT FOLEY以前做了不少 工作。投資,即協助外國公司到休 士頓設立公司和建廠。

#### 經商之道—誠信

多年來他對貿易有深厚精闢的

見解。所謂貿易,即買進賣出,千重要,萬重要,最 重要的是選擇你的伙伴(PARTNER),即一個可靠的賣 方或買方,他們要有良好信譽,熟悉國際規則。

在他初入AFEC公司時,總裁就對他說,「講話就如同寫字一般有效」,他銘記在心。出口承諾,要講信用,從事國際貿易,相距遙遠,見面機會少,從一通電話或一個電子信,就要能探知對方是什麼樣的人。以前他要和全球24個分公司來往,幾乎每天要和客戶談話,當時電話很貴,每分鐘美金五元,他訓練出自己在五分鐘的通話裡,就能分辨出對方是否可信,可信度有多少。

現在他樂於作一個推手,將自己多年經商和在州裡 的經貿經驗幫助別人,看到商家成功他也感到高興, 曾有參加他的政府商業團訪中國的成員,2年後告訴 他已經做成好幾千萬元生意。



▲ 沈健生(左五)率團訪問台灣,和台中市長胡志強(右五)等人合影。左一 東蒙 哥瑪利郡都市開發局執行長Frank McCrady,左二東蒙哥瑪利郡都市開發局總裁 Leon Cubillas

#### 樂見中國城欣欣向榮

看到休士頓華埠興旺的氣象,沈健生感到亞裔商家蓬勃發展,他希望在十年內把亞洲城或者說中國城的地位,從全國排名第四提升到第一,對此他十分樂觀。

他指出,休士頓有良好的經濟環境和地理位置,位 於北美洲中間,海陸空四通八達,優越性沒有其他城 市可以相比。

出口總值,德州為全美第一,休士頓是德州龍頭, 投資環境俱有同樣的優勢,成本比東西兩岸便宜。中 國大陸、台灣、南韓等亞洲國家,經濟快速成長,都 在尋找國外投資機會,休士頓正處於一個絕佳的時 機。休士頓的亞裔活絡的經濟動力,亞洲城和中國城 己成一番局面,亞裔們共同努力下,有難擋之氣勢。 他說,亞裔要更緊密團結,互相信任,互相學習, 互相幫助,所謂眾人拾柴火焰高。

e



#### 沈健生簡歷

畢業于中國復旦大學 原子能系,上海第二醫 科大學,牙科學院和休 斯敦大學化學系。 並進修商業管理學課 程。

前後學過中文,德語,

法語,日本語,越南語。
加入(會員或歷任成員):
大休斯敦商會在上海的美國商會,
美國化學協會 美國的材料測試協會
美國食物工業協會 中華醫學協會
中國生物工程家協會 德克薩斯和Shimane(日本)工作委員會
台灣美國姐妹關係同盟

## 宋秉穎律師事務所

Law Office of Sung 4 & Associates, P.C.



宋秉穎律師, 法學博士 德州, 紐約律師執照

成立公司、 **荷業:** 股東或合夥人合約、 生意買賣、各式商業合約

遺嘱 名類遺嘱、授權書、醫師 指示書、家庭信托、人壽

信托: 保險信托

房地 地產買賣、地產過戶、 個式租約、貸款文件 產. 各類地產相關合約、

其他: 親屬移民、生活擔保書 公民入籍、婚前合約等

Tel:713-988-7767 Fax:713-988-7787

7001 Corporate Drive, Suite 234, Houston, Texas 77036 (世貿大樓三樓234室)

Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Specialization.



# A Person of Substance - Jensen Shen

Source Material Provided by William Hsu Translated by Varence Tan

'I would like to call him a 'Strong Link' – someone who is not only an excellent Science graduate, an elite in the business arena, but also the only Chinese representative in the Texas Governor's Office and Greater Houston Partnership." - William Hsu

Jensen Shen is well known by members of China–US Trade conference for his business insights and discretion. Following a string of high level appointments, Shen is currently the International Business Manager of Greater Partnership of Houston with a strong commitment to develop Houston into a world -class city of opportunities. Though having many years experience, Shen still looks young and energetic. Always cheerful and

insightful, he is indeed a person of substance.

Now, lets reminisce some of the chapters of his life.

#### Early Days – A smart Science Student

Born in Shanghai to a famous businessman and a doctor, Shen acknowledged the strong influence of Science and Business from his parents. He studied in Atomic Energy in Fudan University, Shanghai. Upon his graduation from this top-notch university in China,



法學博士

德州及聯邦律師執照

### 高端尼、熊莊齡律師事務所

The Law Ofices of John R. Gladney & Diana C. Hsiung, PLLC

請勿放棄您應得權利協助車禍 後修車租車及盡速獲得理賠 FILE

5 民 ◇L/H/E 簽證及綠卡申請 ◇勞工卡、回美證申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇未婚夫妻簽證 ◇返前業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理

6901 Corporate Dr., Suite 111, Houston, TX 77036

Attorneys Licensed by Texas Supreme Courts. 以上律師具有德州最高法庭律師執照 Attomey not Certified by TX Board of Legal Specialization. 以上律師未經德州法律特殊委員會認證



約翰・葛瑞尼 律師 John Gladney 三十年出庭經驗 徳州律師協會前主審官 徳州及聯邦執照律師 貝勒法學院法學博士

Shen founded a silicon components plant and created the largest electrolytic capacitor. He also worked as the factory consultants for eight companies. After the Cultural Revolution, Shen decided to pursue his interest in medical science and research. Despite of not having any medical background, Shen emerged as one of the outstanding students and excellent scientists. At that point in time, it seemed that he was one step closer to become a famous doctor, just like his mother.

#### Career And Achievements – Opportunities knocked

Subsequently, he came to Houston for some research projects. Unexpectedly, other opportunities came knocking at his door. He

joined AFEC-PLEXCHEM, the subsidiary of the world's largest chemical and plastic company. Though Shen was not a business graduate, he is a fast learner. Recognized for his outstanding problem solving skills and discretion, he was promoted to Vice President of the company. Companies such as Allied Chemicals, Asian Chemicals, Exxon, Mobil were his business partners. He also maintained strategic ties with the leading business leaders in Asia and established sales offices throughout 29 cities and provinces in China. Performance of Asian region improved tremendously within the five years and Asian market had accounted for 90 per cent of the company profits.





Having secured a reputation as a business elite, in 2001, Shen was appointed as the Regional Director of Asia/Pacific and Trade Advisor of Department of Texas Economic Development to market Texas for business and tourism development. He was actively involved in facilitating foreign investment and maximizing economic development opportunities in a global market. In 2003, Shen became the only Chinese Representative of the Office of the Texas Governor, in charged of Economic development and Tourism. Recognized for his commitment and contributions, Shen had received honorary awards from Texas Governor and State Secretary of Texas.

Currently, Shen is served as the International Business Manager of Greater Houston Partnership. With his leadership and professionalism, he is committed to facilitate and support tremendous changes for the betterment of the region Founded in 1989, with a merger



▲ Signing of agreement between Taiwan and Texas to purchase of Texas Hides of over 100 million dollars. Standing far left Jensen Shen, seated far right Tracye McDaniel (EDT) and Secretary of Sate Buddy Garcia (seated second from right)

of the Houston Chamber of Commerce, the Houston Economic Development Council and the Houston World Trade Center, the Greater Houston Partnership is dedicated to building prosperity throughout the ten-county
Houston. In 2005, the Partnership Board of Directors came out its new Strategic Plan.
It is a ten-year (2005 – 2015) visionary



▲ Jeff Moseley, CEO of Greater Houston Partnerships (GHP)

document designed to serve as the North Star to guide business development. Like its celestial counterpart, the Strategic Plan will guide the Partnership-and the ten-county region through the next ten years, with an emphasis on public policy and business development. Recognized Shen's



#### Edward I. Tsao Architects

We design and build something creative for you Registered Architect / Interior Designer

曹英泰

建築師

Architectural Design and Planning Construction Management Interior Design



10101 Harwin Drive, Suite 230 Houston, Texas 77036 (O) 713.988.0220 (F) 713.988.0282 www.edwardtsaoarchitects.com

credentials, Jeff Moseley, the new President of Greater Houston Partnership requires joint effort from him to work toward the goal of North Star Program.

#### His Vision and A Pearl of Wisdom

Shen is optimistic about the prognosis of Houston Chinatown to become the number one world-class city in the world within the next

10 years, judging from its rapid growth and economic development. According to Shen, Houston 's strategic location and dynamic economic background strengthen its position to become a city of opportunities to investors. He has extensive insights into business and has been a positive voice to the business communities He has been very supportive of the business endeavor of Asian American business leaders, such as Martha Wang, Gorder Quan, Helen Chen, Davic Chiu. In order to encourage collaboration of business activities among Asian American in Texas, together with Pat Foley, Shen organized the first Asian American Chamber of Commerce Forum (AACCF) in Texas. A pearl of wisdom from him: Asian Business communities must be more

united and support each other in order to go mainstream. With the sterling support and guidance from Shen, it is optimistic that Houston Chinatown will move one step further to achieve the goal of North Star Program.





# 華美商業房地產貸款 遊燈資更加得心應手



Warehouse



Office



Light Industrial



Retail Strip



**Apartments** 

- <貸款額可達物業總值的75%。
- 《三十年期攤還。
- **〈速審、速核、速放款。**
- **〈簡易申貸計劃可供選擇。**



查詢最新優惠利率請電 **281.575.0077** 

www.eastwestbank.com / **Houston Branch** / 11008 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 利率和條件如有變更恕不另行通知。可能有其他條件限制,所有貸款申請須經信用審核和估價。

